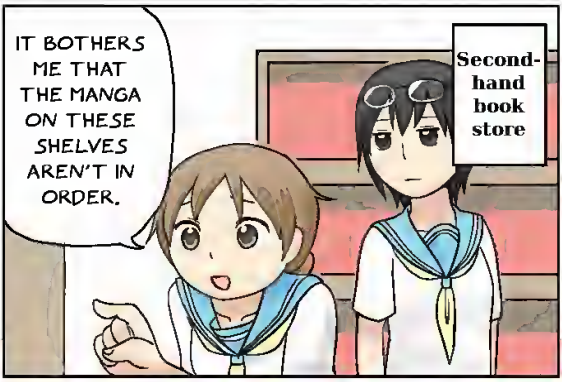
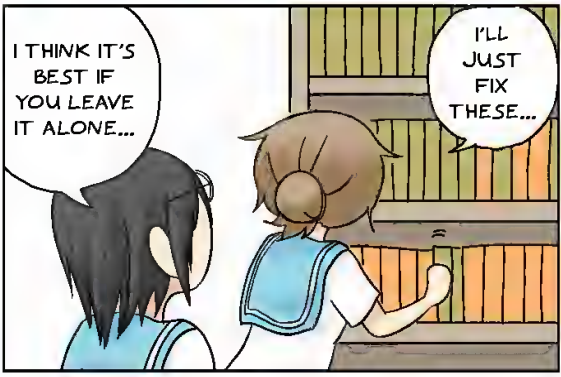
PASTEL FAMILY

パステル家族 3

Ch. 3: Bookstore's Turn

Orderly


IT BOTHERS ME THAT THE MANGA ON THESE SHELVES AREN'T IN ORDER.
Second-hand book store

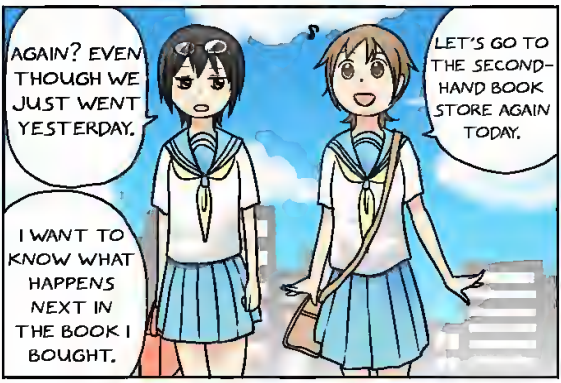

I THINK IT'S BEST IF YOU LEAVE IT ALONE...
I'LL JUST FIX THESE...

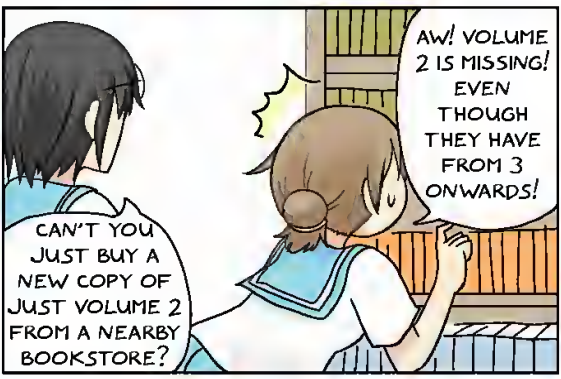
This is unsettling...
CARELESS DETECTIVE 1
AH! THERE'S ONLY ONE BOOK FROM THIS SERIES ON THIS SHELF. WHAT TO DO...?

SO YOU BUY IT!?

320 Yen Round Trip

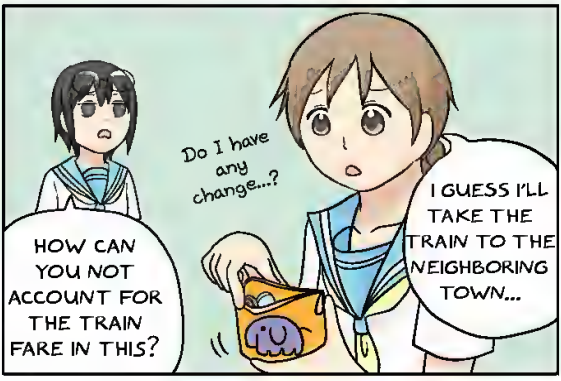
TL Note: ¥320 ~= $2.90


AGAIN? EVEN THOUGH WE JUST WENT YESTERDAY.
LET'S GO TO THE SECOND-HAND BOOK STORE AGAIN TODAY.
I WANT TO KNOW WHAT HAPPENS NEXT IN THE BOOK I BOUGHT.


AW! VOLUME 2 IS MISSING! EVEN THOUGH THEY HAVE FROM 3 ONWARDS!
CAN'T YOU JUST BUY A NEW COPY OF JUST VOLUME 2 FROM A NEARBY BOOKSTORE?

CAREFREE DETECTIVE 2
¥500
CAREFREE DETECTIVE 2
¥350
YEAH BUT THE PRICE DIFFERENCE BETWEEN NEW AND OLD BOOKS CAN BE QUITE RIDICULOUS, YOU KNOW?
AH, I SUPPOSE TO US HIGH SCHOOLERS IT IS HUGE.

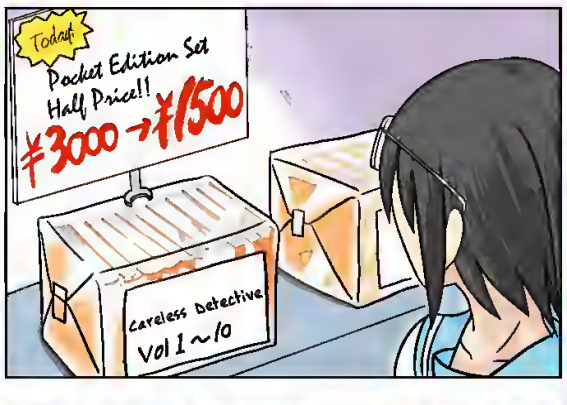
TL Note: ¥150 ~= $1.35

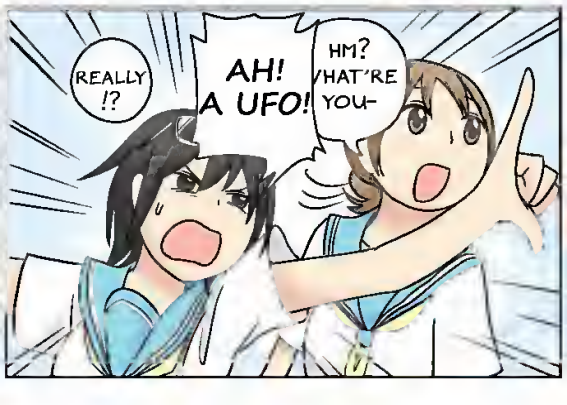


Kindness

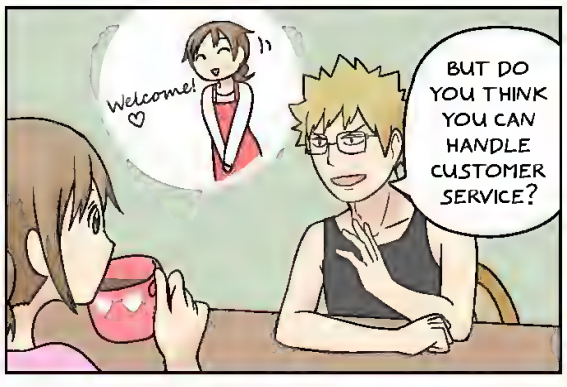
YOU STRESSED OVER THE TRAIN FARE, BUT YOU BUY THIS WITHOUT HESITATING?
AH! THIS SECOND-HAND BOOK IS 20 YEN CHEAPER THAN BACK AT HOME!

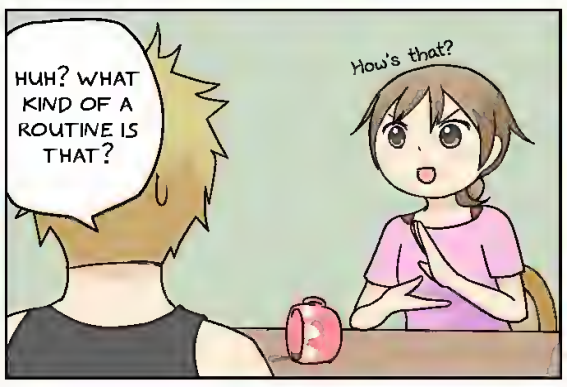
HUH? THEY HAVE ANOTHER SECOND-HAND BOOK STORE HERE TOO?
I DID SOME GOOD SHOPPING TODAY~!


Today!
Pocket Edition Set Half Price!!
¥3000→¥1500
Careless Detective Vol 1~10


REALLY !?
AH! A UFO!
HM? WHAT'RE YOU-

Job Visualization

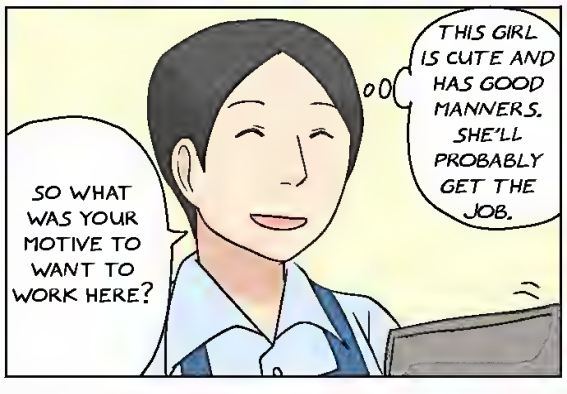


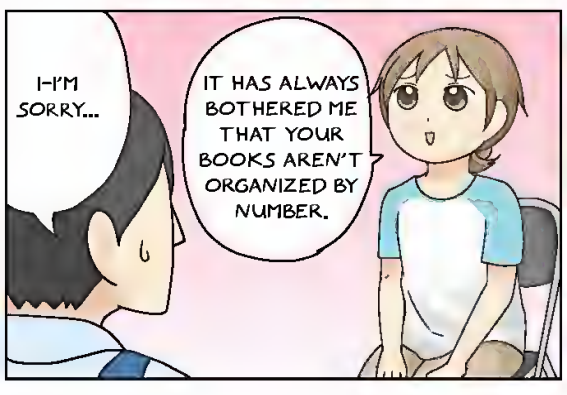


Motive

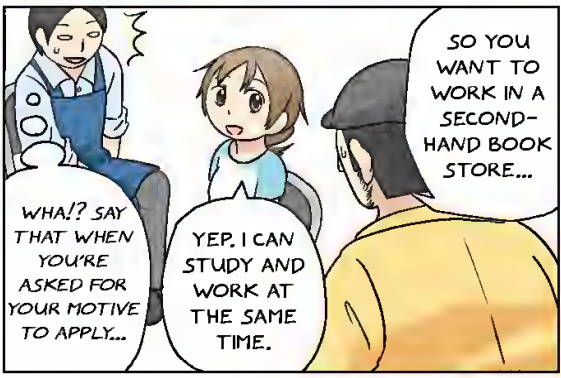
DON'T YOU USUALLY TALK TO YOUR FATHER ABOUT STUFF LIKE THIS BEFOREHAND!?
WHAT!? MAYO HAS AN INTERVIEW FOR A JOB!?
YEAH BUT YOU'VE BEEN GONE ON A BUSINESS TRIP FOR 3 DAYS NOW.

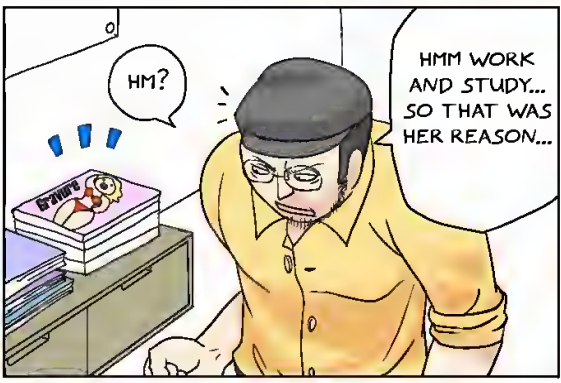
UH SHE'S PROBABLY IN THE MIDDLE OF HER INTERVIEW RIGHT NOW...
MY CUTE MAYO BEING FORCED TO ENDURE MANUAL LABOR!? WHERE THE HELL DID SHE GO??

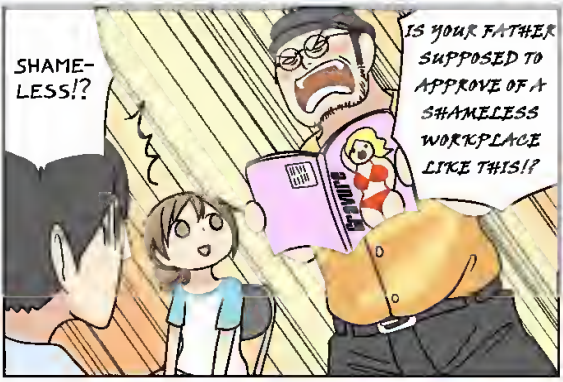

THIS GIRL IS CUTE AND HAS GOOD MANNERS. SHE'LL PROBABLY GET THE JOB.
SO WHAT WAS YOUR MOTIVE TO WANT TO WORK HERE?


I-I'M SORRY...
IT HAS ALWAYS BOTHERED ME THAT YOUR BOOKS AREN'T ORGANIZED BY NUMBER.

Idiot Parent


SO YOU WANT TO WORK IN A SECOND-HAND BOOK STORE...
YEP. I CAN STUDY AND WORK AT THE SAME TIME.
WHA!? SAY THAT WHEN YOU'RE ASKED FOR YOUR MOTIVE TO APPLY...

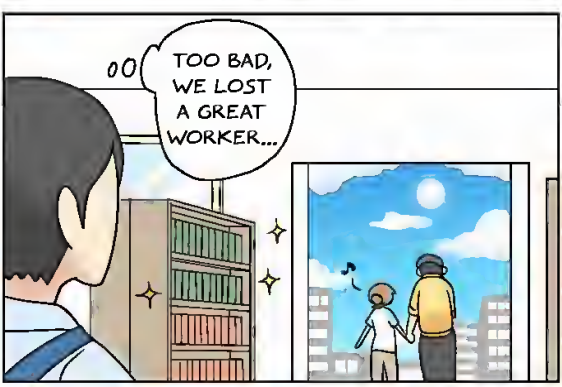




Things Are Out of Order Again

I DEEPLY APOLOGIZE FOR DISTURBING YOUR STORE, AND IF YOU WOULDN'T SPEAK OF THIS AGAIN...
Oh, so it was this sort of thing...
Bob
S-SURE

SFX: Hyoi hyoi (doing it quickly)



Ch. 3 END